

ЦИПРОФЛОКСАЦИН (CIPROFLOXACIN): антибиотик за особе које су биле у контакту са оболелим од менингококне болести

Ципрофлоксацин је антибиотик који се понекад преписује особама које су биле у блиском контакту са оболелим од менингококне болести. Сврха овог антибиотика је да елиминише менингококе које су присутне у грлу особа које су биле у контакту са оболелим, тако да не могу да заразе друге.

Антибиотик не може да излечи некога код кога већ настаје инфекција, тако да и даље треба да мотрите на симптоме и знакове менингококне болести.

Упутства за узимање ципрофлоксацина

- Ципрофлоксацин треба да се узме само једна доза, тј. једна таблета од 500 милиграма.
- Таблета треба да се прогута цела са пуном чашом воде.
- Немојте да узимате таблету ако сте у претходна 4 сата узели лек за смањење желудачне киселине/лоше варење или лекове који садрже гвожђе или минералне додатке.

Не би требало да узимате ципрофлоксацин ако:

- сте претходно били алергични на ципрофлоксацин;
- сте у другом стању или дојите;
- сте дете испод 12 година старости.

Ако ципрофлоксацин није погодан за вас, требаћете да узимате неке друге антибиотике да бисте се решили менингокока.

Нуспојаве ципрофлоксацина

- Можете да се осећате уморни или да добијете стомачне болове, али се то обично брзо смири и не треба да вас забрињава.
- **Веома** ретко дође до алергијске реакције при чему натекне лице. То може да се деси убрзо након узимања таблете; ако се то деси, треба **одмах** да затражите медицинску помоћ (потражите лекара ако сте у болници или назовите 000).

Интеракција са другим лековима

Ако узимате и неке друге лекове, питајте лекара да ли смете да узмете ципрофлоксацин. Ципрофлоксацин је сасвим безопасан ако узимате оралну пилулу против зачећа.

Више информација – Заводи за јавно здравље у Новом Јужном Велсу

Ако вам треба више информација, обратите се свом лекару, локалном заводу за јавно здравље или друштвеном здравственом центру – наћи ћете их под насловом *NSW Government* на почетку телефонског именика 'White Pages'.

Градска подручја	Локација	Број	Унутрашњост	Локација	Број
Northern Sydney/Central Coast	Hornsby	02 9477 9400	Greater Southern	Goulburn	02 4824 1837
	Gosford	02 4349 4845		Albury	02 6080 8900
South Eastern Sydney/Illawarra	Randwick	02 9382 8333	Greater Western	Broken Hill	08 8080 1499
	Wollongong	02 4221 6700		Dubbo	02 6841 5569
Sydney South West	Camperdown	02 9515 9420		Bathurst	02 6339 5601
Sydney West	Penrith	02 4734 2022	Hunter/New England	Newcastle	02 4924 6477
	Parramatta	02 9840 3603		Tamworth	02 6767 8630
Justice Health Service	Matraville	02 9311 2707	North Coast	Port Macquarie	02 6588 2750
NSW Department of Health	Nth Sydney	02 9391 9000		Lismore	02 6620 7500
NSW Health: www.health.nsw.gov.au					

РИФАМПИЦИН (RIFAMPICIN):

антибиотик за особе које су биле у контакту са оболелим од менингококне болести

Рифампицин је антибиотик који се понекад преписује особама које су биле у блиском контакту са оболелим од менингококне болести. Сврха овог антибиотика је да елиминира менингококе које су присутне у грлу особа које су биле у контакту са оболелим, тако да не могу да заразе друге.

Антибиотик не може да излечи некога код кога већ настаје инфекција, тако да и даље треба да мотрите на симптоме и знакове менингококне болести.

Упутства за узимање рифампицина

- Рифампицин се узима два пута на дан током два дана (потребне су укупно четири дозе). Рифампицин се производи у виду таблета, капсула или сирупа.
- Рифампицин би требало узети на празан стомак, или пола сата пре јела или два сата после јела.

Не би требало да узимате рифампицин ако:

- сте алергични на рифампицин;
- имате озбиљно оштећену јетру (укључујући жутицу);
- сте алкохоличар; или
- сте у другом стању.

Ако рифампицин није погодан за вас, требаћете да узимате неке друге антибиотике да се решите менингокока.

Нуспојаве рифампицина

- Мали број људи се осећа нелагодно након узимања рифампицина: може да има покварен стомак, главобољу и вртоглавицу.
- Рифампицин може да обоји мокраћу и сузе у ружичасто-наранџасту боју. То није опасно и престаје када се престане узимати лек.
- Рифампицин може трајно да обоји мека контактна сочива тако да њихова употреба током третмана треба да се избегава.

Интеракција са другим лековима

Ако узимате неки од следећих лекова на рецепт: антикоагуланте, као што је варфарин (warfarin), стероиде, неколико врста лекова за срчана обољења, таблете за дијабетес, епилепсију, астму, метадон, антивирусне лекове, таблете за депресију и циклоспорин (cyclosporin) — **реците** свом лекару да ћете узимати рифампицин, јер ће доза других лекова због тога можда морати да се промени.

Рифампицин може да смањи ефикасност оралне контрацептивне пилуле. Жене које узимају оралну контрацептивну пилулу треба да наставе да је узимају без прекида и да је не замењују шећерном пилулом док узимају

рифампицин и седам дана после последње дозе рифампицина. Док узимају рифампицин и четири недеље после последње дозе, **такође** треба да користе и неки други вид контрацепције који ствара баријеру, као што је на пример презерватив.

Више информација – Заводи за јавно здравље у Новом Јужном Велсу

Ако вам треба више информација, обратите се свом лекару, локалном заводу за јавно здравље или друштвеном здравственом центру – наћи ћете их под насловом *NSW Government* на почетку телефонског именика 'White Pages'.

Градска подручја	Локација	Број	Унутрашњост	Локација	Број
Northern Sydney/Central Coast	Hornsby	02 9477 9400	Greater Southern	Goulburn	02 4824 1837
	Gosford	02 4349 4845		Albury	02 6080 8900
South Eastern Sydney/Illawarra	Randwick	02 9382 8333	Greater Western	Broken Hill	08 8080 1499
	Wollongong	02 4221 6700		Dubbo	02 6841 5569
Sydney South West	Camperdown	02 9515 9420		Bathurst	02 6339 5601
Sydney West	Penrith	02 4734 2022	Hunter/New England	Newcastle	02 4924 6477
	Parramatta	02 9840 3603		Tamworth	02 6767 8630
Justice Health Service	Matraville	02 9311 2707	North Coast	Port Macquarie	02 6588 2750
NSW Department of Health	Nth Sydney	02 9391 9000		Lismore	02 6620 7500
NSW Health: www.health.nsw.gov.au					

ЦЕФТРИАКСОН (CEFTRIAXONE):**антибиотик за особе које су биле у контакту са оболелим од менингококне болести**

Цефтриаксон је антибиотик који се понекад преписује особама које су биле у блиском контакту са оболелим од менингококне болести. Сврха овог антибиотика је да елиминише менингококе које су присутне у грлу особа које су биле у контакту са оболелим, тако да не могу да заразе друге.

Антибиотик не може да излечи некога код кога већ настаје инфекција, тако да и даље треба да мотрите на симптоме и знакове менингококног обољења.

Цефтриаксон се даје као једна инјекција у мишићно ткиво, у бутину или дебело месо. Цефтриаксон није опасан за труднице или дојиље.

Не би требало да примите цефтриаксон ако:

- сте алергични на цефтриаксон или друге антибиотике на бази цефалоспорина или
- сте претходно имали озбиљну или моменталну алергијску реакцију на пеницилин.

Нуспојаве цефтриаксона

- Нуспојаве цефтриаксона се ретко јављају, али када се јаве укључују оралну или вагиналну гљивичну инфекцију (бол или свраб слузокоже), пролив, повраћање, главобољу, вртоглавицу, измењено чуло укуса, брзе или нередовне откуцаје срца. Обратите се лекару ако вас забрињавају неки од тих симптома.
- Алергијска реакција је врло ретка нуспојава. Ако вам отекне лице, стегне вам се грло, отежано дишете, добијете јак свраб или осип, треба одмах да затражите медицинску помоћ (назовите 000).

Више информација – Заводи за јавно здравље у Новом Јужном Велсу

Ако вам треба више информација, обратите се свом лекару, локалном заводу за јавно здравље или друштвеном здравственом центру – наћи ћете их под насловом *NSW Government* на почетку телефонског именика 'White Pages'.

Градска подручја	Локација	Број	Унутрашњост	Локација	Број
Northern Sydney/Central Coast	Hornsby	02 9477 9400	Greater Southern	Goulburn	02 4824 1837
	Gosford	02 4349 4845		Albury	02 6080 8900
South Eastern Sydney/Illawarra	Randwick	02 9382 8333	Greater Western	Broken Hill	08 8080 1499
	Wollongong	02 4221 6700		Dubbo	02 6841 5569
Sydney South West	Camperdown	02 9515 9420		Bathurst	02 6339 5601
Sydney West	Penrith	02 4734 2022	Hunter/New England	Newcastle	02 4924 6477
	Parramatta	02 9840 3603		Tamworth	02 6767 8630
Justice Health Service	Matraville	02 9311 2707	North Coast	Port Macquarie	02 6588 2750
NSW Department of Health	Nth Sydney	02 9391 9000		Lismore	02 6620 7500
NSW Health: www.health.nsw.gov.au					

Информације које се тичу антибиотика и вакцинације за особе које су биле у блиском контакту са зараженом особом

Поштовани/а

Недавно сте били у блиском контакту са особом која има менингококну инфекцију.

Менингококну инфекцију изазива бактерија која живи у носу и грлу чак и до 10% људи не изазивајући никакве проблеме. Међутим, повремено носиоци могу да пренесу инфекцију на друге са којима су били у блиском контакту. Само веома мали број особа које су биле у контакту са носиоцем добије менингококну болест. После доласка у додир са бактеријом може да протекне и до десет дана до појаве инфекције.

Те бактерије се тешко шире и преносе се са једне на другу особу само редовним блиским контактом током дужег периода. Контакт са пљувачком из предњег дела усне шупљине, са зуба или усана ретко доводи до преласка бактерија.

Само оне особе које су биле у веома блиском контакту са особом на коју се сумња или за коју се зна да је оболела треба да узимају специјалне антибиотике да елиминишу бактерије из грла. Те особе су:

- особе које живе у истом домаћинству и друге особе које су провеле једну ноћ у кући оболеле особе седам дана или мање пре него што се оболела особа почела лоше осећати,
- особе које су биле у интимном контакту са оболелим, као што су момак/девојка/сексуални партнер, и
- особе које иду у исто обданиште.

Зато што сте били у веома блиском контакту са зараженом особом, можда сте носилац менингокока. Из тог разлога, требало би кратко време да узимате антибиотике. Антибиотици имају за циљ елиминацију бактерија које можда имате да би се спречило њихово даље преношење. Ти антибиотици не лече болест код оних особа које су се већ разболеле. Док узимате антибиотике, није потребно да избегавате друге чланове породице и децу и не треба да budete изоловани или искључени из школе или са посла.

Зависно од врсте менингококних бактерија, Завод за јавно здравље може да препоручи да се други чланови домаћинства вакцинишу. Завод за јавно здравље ће вам рећи да ли је то потребно.

Важно је да одмах затражите савет лекара ако добијете неки од симптома менингококне болести (симптоми су ниже наведени) или ако се лоше

осећате. **Молимо вас да ово писмо понесете са собом ако будете морали да идете код лекара или у хитну помоћ болнице.**

Разговарајте са људима са којима обично проводите много времена (са члановима породице и блиским пријатељима) о менингококној болести, тако да и они знају да треба хитно да затраже помоћ лекара ако добију симптоме.

Остале особе са којима сте недавно били у контакту не треба да узимају антибиотике.

Симптоми менингококне болести на које треба да обратите пажњу укључују комбинацију:

- изненадне температуре,
- болних зглобова и мишића,
- мучнине и повраћања,
- главобоље,
- укоченог врата,
- осетљивости на јако светло,
- умора,
- ситног осипа који може да се јави на било ком делу коже и који брзо може да пређе у велике црвено-љубичасте мрље. Обично тај осип не нестаје када се кожа благо притисне. Осип се не појави у свим случајевима.
- Врло рани симптоми могу да укључе болове у ногама, хладне руке и стопала и абнормалну боју коже.

Симптоми код **мале деце** могу да буду уопштени и да обухвате раздражљивост, поспаност или тешкоће при ходу, пискав плач или јечање, бледу кожу са мрљама и одбијање хране.

Чак и ако сте примили вакцину против менингококне болести, треба да обратите пажњу на симптоме, јер вакцине не пружају заштиту против свих врста менингокока.

Информативни лист који садржи више података о менингококној болести можете да нађете на:

www.health.nsw.gov.au/factsheets/infectious/meningococcal.html

Молимо вас да се обратите Заводу за јавно здравље ако имате још неких питања. *Ако се осећате лоше, немојте да зовете Завод за јавно здравље, него одмах идите код лекара.*

С поштовањем,

Директор
Завод за јавно здравље

Поштовани докторе,
 За ову особу се сматра да је била у блиском контакту са оболелим од менингококне болести. Ако се пацијент лоше осећа, молимо вас да узмете у обзир и менингококну болест када будете постављали диференцијалну дијагнозу и да телефоном хитно обавестите завод за јавно здравље ако сумњате на менингококну болест.

Више информација – Заводи за јавно здравље у Новом Јужном Велсу

Ако вам треба више информација, обратите се свом лекару, локалном заводу за јавно здравље или друштвеном здравственом центру – наћи ћете их под насловом *NSW Government* на почетку телефонског именика 'White Pages'.

Градска подручја	Локација	Број	Унутрашњост	Локација	Број
Northern Sydney/Central Coast	Hornsby	02 9477 9400	Greater Southern	Goulburn	02 4824 1837
	Gosford	02 4349 4845		Albury	02 6080 8900
South Eastern Sydney/Illawarra	Randwick	02 9382 8333	Greater Western	Broken Hill	08 8080 1499
	Wollongong	02 4221 6700		Dubbo	02 6841 5569
Sydney South West	Camperdown	02 9515 9420		Bathurst	02 6339 5601
Sydney West	Penrith	02 4734 2022	Hunter/New England	Newcastle	02 4924 6477
	Parramatta	02 9840 3603		Tamworth	02 6767 8630
Justice Health Service	Matraville	02 9311 2707	North Coast	Port Macquarie	02 6588 2750
NSW Department of Health	Nth Sydney	02 9391 9000		Lismore	02 6620 7500
NSW Health: www.health.nsw.gov.au					

Информације за особе које су имале мањи контакт са оболелим од менингококне болести (за које се не преписују антибиотици)

Поштовани/а

Недавно сте били у контакту са особом која има менингококну болест.

Менингококну инфекцију изазива бактерија која живи у носу и грлу чак и до 10% људи не изазивајући никакве проблеме. Међутим, повремено носиоци могу да пренесу инфекцију на друге са којима су били у блиском контакту. Само веома мали број особа које су биле у контакту са носиоцем добију менингококну болест. Ако носилац пренесе бактерије на другу особу може да протекне и до десет дана до појаве инфекције.

Те бактерије се тешко шире и преносе се са једне на другу особу само редовним блиским контактом током дужег периода. Контакт са пљувачком из предњег дела усне шупљине, са зуба или усана ретко доводи до преласка бактерија.

Само оне особе које су биле у **веома** блиском контакту са особом на коју се сумња или за коју се зна да је оболела треба да узимају специјалне антибиотике да елиминишу бактерије из грла. Те особе укључују особе које живе у истом домаћинству и друге особе које су провеле једну ноћ у кући оболеле особе седам дана или мање пре него што се оболела особа почела лоше осећати, особе које су биле у интимном контакту са оболелим, као што су момак/девојка/сексуални партнер и особе које иду у исто обданиште.

Зато што ви нисте били у веома блиском контакту са оболелим, **није** потребно да узимате антибиотике или да избегавате контакт са другим члановима породице и са децом, и не треба да будете изоловани или искључени из школе или са посла.

Иако је ризик од инфекције врло мали, важно је да одмах затражите савет лекара ако добијете неки од симптома менингококне болести (симптоми су ниже наведени) или ако се лоше осећате. **Молимо вас да ово писмо понесете са собом ако будете морали да идете код лекара или у хитну помоћ болнице.**

Разговарајте са људима са којима обично проводите много времена (са члановима породице и блиским пријатељима) о менингококној болести, тако да и они знају да треба хитно да затраже помоћ лекара ако добију симптоме.

Симптоми менингококне болести на које треба да обратите пажњу укључују комбинацију:

- изненадне температуре,

- болних зглобова и мишића,
- мучнине и повраћања,
- главобоље,
- укоченог врата,
- осетљивости на јако светло,
- умора,
- ситног осипа који може да се јави на било ком делу коже и који брзо може да пређе у велике црвено-љубичасте мрље. Обично тај осип не нестаје када се кожа благо притисне. Осип се не појави у свим случајевима.
- врло рани симптоми могу да укључе болове у ногама, хладне руке и стопала и абнормалну боју коже.

Симптоми код **мале деце** могу да буду уопштени и да обухвате раздражљивост, поспаност или тешкоће при ходу, пискав плач или јечање, бледу кожу са мрљама и одбијање хране.

Чак и ако сте примили вакцину против менингококне болести, треба да обратите пажњу на симптоме, јер вакцине не пружају заштиту против свих врста менингокока.

Информативни лист који садржи више података о менингококној болести можете да нађете на:

www.health.nsw.gov.au/factsheets/infectious/meningococcal.html

Молимо вас да се обратите Заводу за јавно здравље ако имате још неких питања. *Ако се осећате лоше, немојте да зовете Завод за јавно здравље, него одмах идите код лекара.*

С поштовањем,

Директор
Завод за јавно здравље

Поштовани докторе,

За ову особу се сматра да је имала мањи контакт са оболелим од менингококне болести. Ако се пацијент лоше осећа, молимо вас да узмете у обзир и менингококну болест када будете постављали диференцијалну дијагнозу и да телефоном хитно обавестите завод за јавно здравље ако сумњате на менингококну болест.

Више информација – Заводи за јавно здравље у Новом Јужном Велсу

Ако вам треба више информација, обратите се свом лекару, локалном заводу за јавно здравље или друштвеном здравственом центру – наћи ћете их под насловом *NSW Government* на почетку телефонског именика 'White Pages'.

Градска подручја	Локација	Број	Унутрашњост	Локација	Број
Northern Sydney/Central Coast	Hornsby	02 9477 9400	Greater Southern	Goulburn	02 4824 1837
	Gosford	02 4349 4845		Albury	02 6080 8900
South Eastern Sydney/Illawarra	Randwick	02 9382 8333	Greater Western	Broken Hill	08 8080 1499
	Wollongong	02 4221 6700		Dubbo	02 6841 5569
Sydney South West	Camperdown	02 9515 9420		Bathurst	02 6339 5601
Sydney West	Penrith	02 4734 2022	Hunter/New England	Newcastle	02 4924 6477
	Parramatta	02 9840 3603		Tamworth	02 6767 8630
Justice Health Service	Matraville	02 9311 2707	North Coast	Port Macquarie	02 6588 2750
NSW Department of Health	Nth Sydney	02 9391 9000		Lismore	02 6620 7500
NSW Health: www.health.nsw.gov.au					